FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist 152
Enu. 11

CINQUIÈME DU CAN

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Québec — District No. 152 Charlevoix — S. District No. 3 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans La Malbaie, Murray Bay (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par P. Dufour — Enumerator. / Recenseur.

Fam 8

Line / Ligne	Dwelling House (Numbered in the order of visitation) / Maison (Numérotée dans l'ordre des visites)	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex / Sexe	Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Single, married, widowed, divorced or legally separated / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement	Month of birth / Mois de naissance	Year of birth / Année de naissance	Age at last birthday / Age au dernier anniversaire	Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not immigrant / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada	Year of naturalization, if formerly an alien / Pour les étrangers, année de naturalisation	Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu	Nationality / Nationalité	Religion / Religion	Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier	Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a	Employer / Patron	Employee / Employé	Working on own account / Travaillant à son compte	Wage-earners. State where person is employed, as "on farm," "in drug store," "in foundry shop," etc. / Employés. Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "dans une pharmacie," "dans une fonderie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any / Nombre de semaines à d'autres travaux que ceux de l'emploi principal	Hours of working time per week at chief occupation / Heures de travail par semaine à l'emploi principal	Hours of working time per week at other occupation, if any / Heures de travail par semaine à d'autres emplois	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a	Rate of earnings per hour, if paid by the hour / Taux de gain par heure, si payé à l'heure	Insurance held at date — Assurance en vigueur à date: Upon life / Sur la vie	Against accidents or sickness / Sur les accidents ou la maladie	Cost of insurance in current year / Coût de l'assurance dans l'année courante	Education and language of each person five years of age and over — Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus: Months at school in 1910 / Nombre de mois à l'école en 1910	Can read / Sait lire	Can write / Sait écrire	Language commonly spoken / Langue communément parlée	Cost of education in 1910 for persons above the age of 16 years at College, Convent or University / Coût de l'instruction en 1910 pour personnes âgées de plus de 16 ans au collège, au couvent ou à l'université	Infirmities — Infirmités: Specify age when blind / Préciser l'âge auquel l'infirmité est survenue: Blind / Aveugle	Deaf and dumb / Sourd-muet
1	75	54	Mc Nicol Marie	Nord Est Riv	F.	Chef	W.	Juil.	1872	38	Québec				Canadienne	Catholique	Ferrière	[illegible]	non	non	oui																					
2			Boulianne Louis Joseph	—	M.	fils	C.	Oct	1892	18	Q.				Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	[illegible]	non	[illegible]	oui																				
3			" Marie Jeanne		F.	fille	C.	Avril	1894	16	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																							
4			" Rita		F.	fille	C.	Avril	1904	7	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																							
5		95	Harvey Napoléon	"	M.	gendre	L.	Fév	1878	33	Q.				Française	Canadienne	Catholique	Journalier	[illegible]		oui		Ferme	12		60	300			1000	500	40.00		oui	oui	F.						
6			" Eliane		F.	nièce	L.	Avril	1902	9	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																oui	oui	F.						
7			" Irène		F.	nièce	C.	Oct	1906	4	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																							
8	76	96	Desmeules Joseph	—	M.	chef	M.	Mars	1866	46	Q.				Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	[illegible]	non	non	oui													oui	oui	F.						
9			" Léda	—	F.	épouse	M.	Mai	1877	34	Q.				Française	Canadienne	Catholique	Ouvrier	[illegible]																							
10			" Camphrite	—	M.	fils	C.	Oct	1896	14	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																oui	oui	F.						
11			" Camile	"	M.	fils	C.	Juin	1900	10	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																oui	oui	F.						
12			" Joseph	—	M.	fils	C.	Oct	1901	9	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																oui	oui	F.						
13			" Jules	—	M.	fils	C.	Déc	1903	7	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																oui	oui	F.						
14			" Gérard	—	M.	fils	C.	Juin	1906	4	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																							
15			" Gilbert		M.	fils	C.	Juin	1906	4	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																							
16			" George	10	M.	fils	C.	Juil	1908	2	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																							
17			" Arthe-Marie		F.	fille	C.	Oct	1910	7/12	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																							
18	77	97	Tremblay Joseph		M.	chef	M.	Sept	1857	53	Q.				Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	[illegible]	non	non	oui													oui	oui	F.	40.					
19			" Célia	—	F.	épouse	M.	Nov	1861	49	Q.				Française	Canadienne	Catholique	Ouvrier	[illegible]																oui	oui	F.						
20			" Joseph Henry	—	M.	fils	C.	Juin	1889	22	Q.				Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	[illegible]																oui	oui	F.						
21			" Bonine	—	F.	fille	C.	Nov	1890	20	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																							
22			" Jean-Charles	—	M.	fils	C.	Sept	1893	17	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																oui	oui	F.						
23			" Bertha	—	F.	fille	C.	Sept	1895	16	Q.				Française	Canadienne	Catholique	Séminariste	[illegible]													180.		oui	oui	F.	150					
24			" Virginie	—	M.	fils	C.	Sept	1897	13	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																oui	oui	F.						
25	78	98	Savard Bernard		M.	chef	M.	Mai	1827	84	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																oui	oui	F.						
26			" Zoé	—	F.	épouse	M.	Juil	1829	81	Q.				Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	[illegible]	non	non	oui																				
27			" Joseph	—	M.	frère	C.	Mai	1835	76	Q.				Française	Canadienne	Catholique	Ouvrier	[illegible]																oui	oui	F.						
28		99	" Marc	—	M.	fils	M.	Oct.	1867	43	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																							
29			" Marie	—	F.	bru	M.	Janv	1870	41	Q.				Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	[illegible]																oui	oui	F.						
30			" Louis	—	M.	petit fils	C.	Juin	1890	20	Q.				Française	Canadienne	Catholique	Ouvrier	[illegible]																oui	oui	F.						
31			" Elie	—	M.	petit fils	C.	Nov	1891	19	Q.				Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	[illegible]																oui	oui	F.						
32			" Eudivine	—	F.	petite fille	C.	Mai	1893	18	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																oui	oui	F.						
33			" Regina	—	F.	petite fille	C.	Oct.	1895	16	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																oui	oui	F.						
34			" Marie	—	F.	petite fille	C.	Mai	1899	12	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																oui	oui	F.						
35			" Didier	"	M.	petit fils	C.	Juil	1901	9	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																oui	oui	F.						
36			" Blanche Yvonne	—	F.	petite fille	C.	Nov	1905	5	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																							
37			" Joseph Edouard	—	M.	petit fils	C.	Juil.	1909	1	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																							
38			Drolette	—	F.	épouse	V.	Mai	1831	80	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																							
39	79	100	Lapointe Ludovic	—	M.	chef	M.	Fév	1876	35	Q.				Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	[illegible]	non	non	oui													oui	oui	F.						
40			" Odile-Anna	—	F.	épouse	M.	Juil	1879	31	Q.				Française	Canadienne	Catholique	Ouvrier	[illegible]																oui	oui	F.						
41			" Henry	—	M.	fils	C.	Fév	1902	9	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																10.	oui	oui	F.						
42			" Paul	—	M.	fils	C.	Janv	1904	7	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																10.	oui	oui	F.						
43			" Lucien	—	M.	fils	C.	Juin	1907	3	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																							
44			" Marie Elise	—	F.	fille	C.	Juin	1908	2	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																							
45			" Jean-Marie	—	M.	fils	C.	Mai	1910	1	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																							
46	80	101	Lafoie Adélard	—	M.	chef	M.	Avril	1874	40	Q.				Française	Canadienne	Catholique	Journalier	[illegible]	non	oui	non	Ferme	12		60	300								oui	oui	F.						
47			" Lorina	—	F.	épouse	M.	Mars	1878	62	Q.				Française	Canadienne	Catholique	Ouvrier	[illegible]																non	non	F.						
48			" Hélène	—	F.	fille	C.	Mars	1894	17	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																oui	oui	F.						
49			" Perlie	—	F.	fille	C.	Août	1896	14	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																oui	oui	F.						
50			" Lucia	—	F.	fille	C.	Août	1898	12	Q.				Française	Canadienne	Catholique		[illegible]																10	oui	oui	F.						